

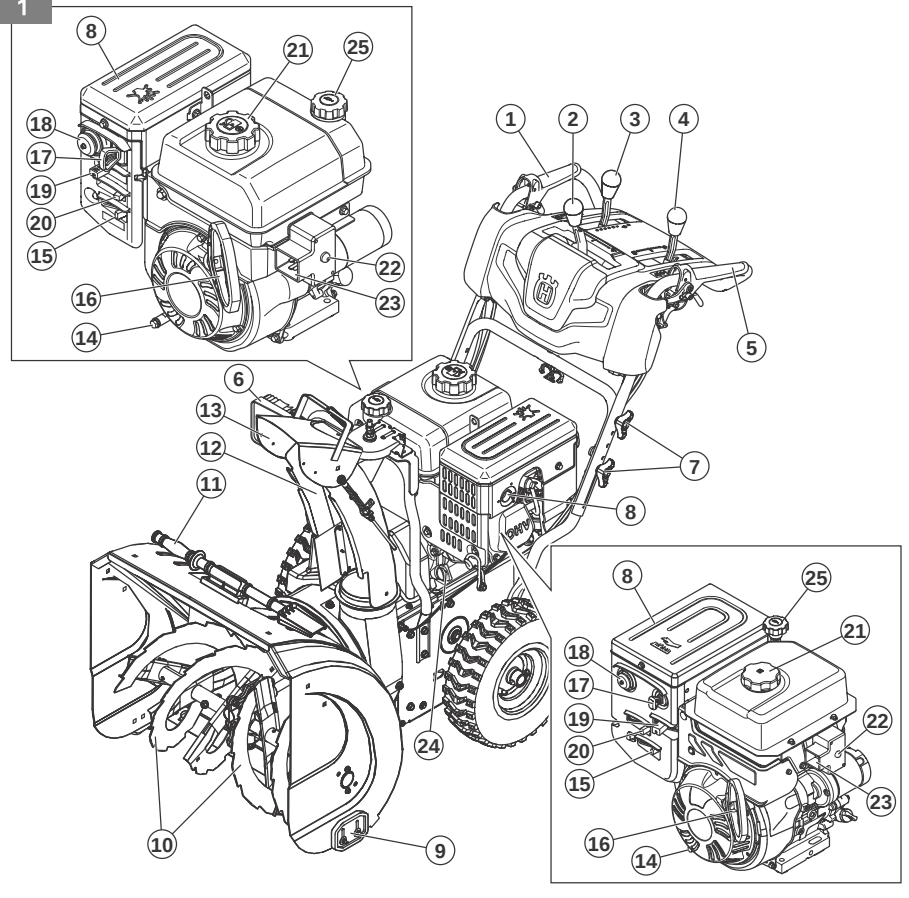


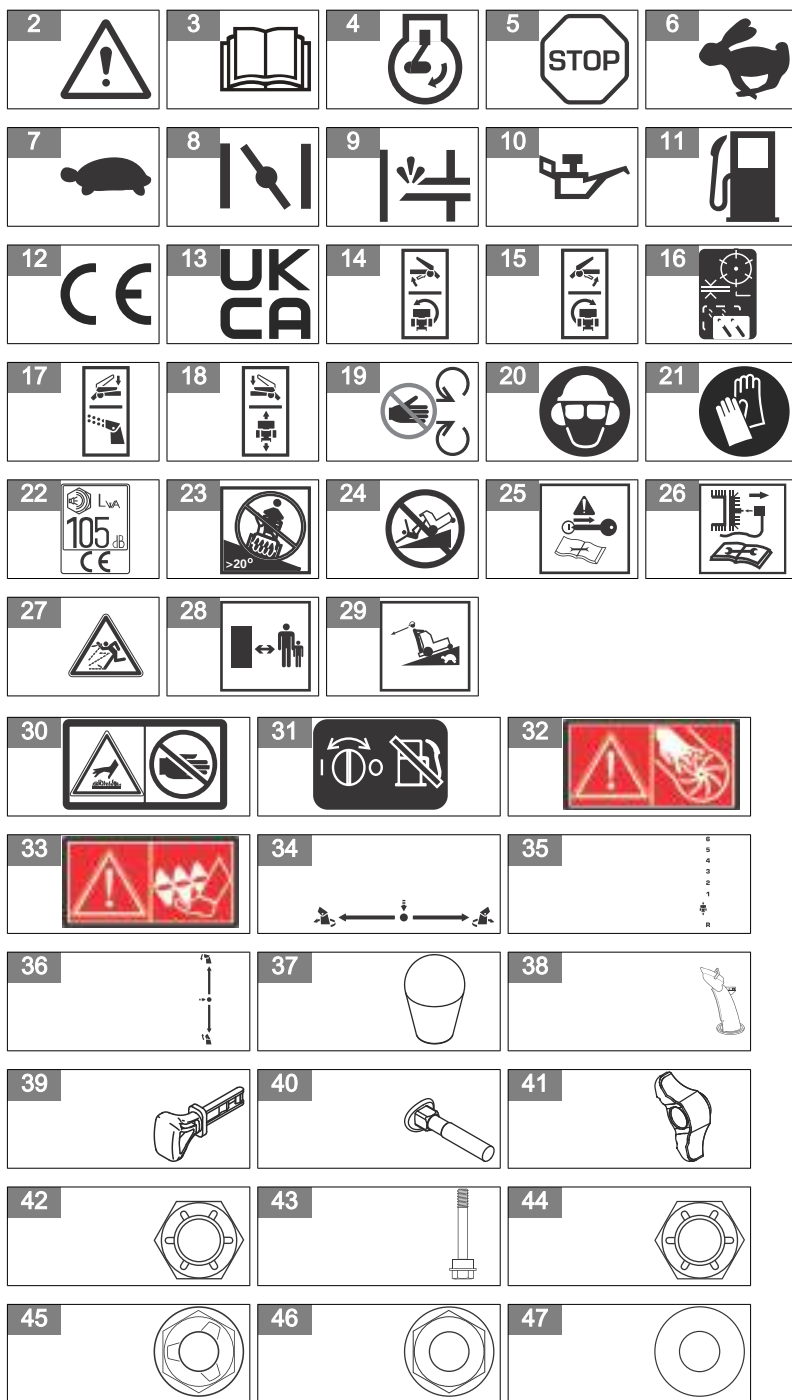
# Husqvarna®



## ST 224, ST 227, ST 230

|    |                        |         |
|----|------------------------|---------|
| EN | Operator's manual      | 8-25    |
| DE | Bedienungsanweisung    | 26-45   |
| ES | Manual de usuario      | 46-64   |
| FR | Manuel d'utilisation   | 65-84   |
| IT | Manuale dell'operatore | 85-103  |
| NL | Gebruiksaanwijzing     | 104-121 |





48



49



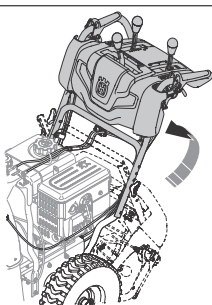
50



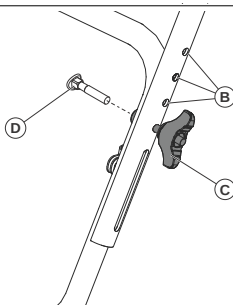
51



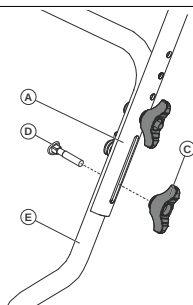
52



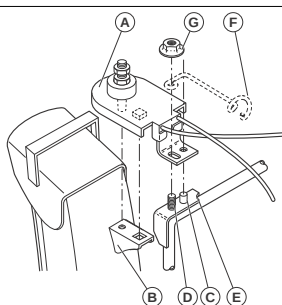
53



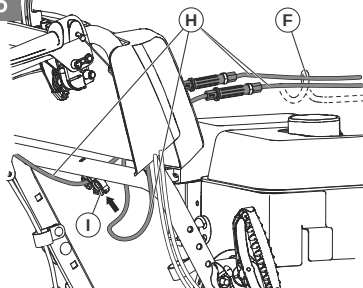
54



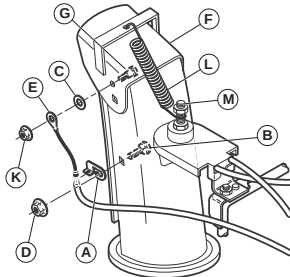
55



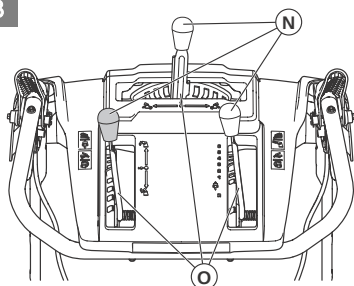
56



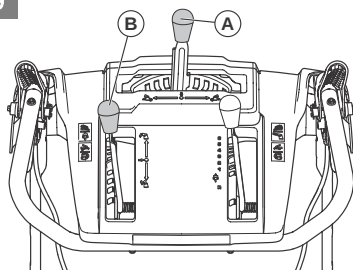
57



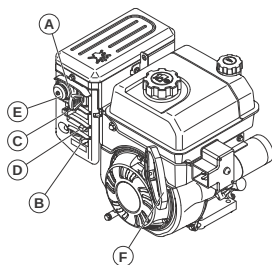
58



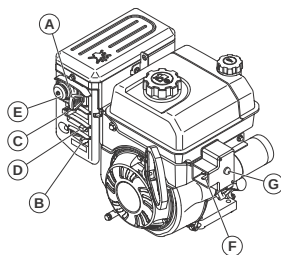
59



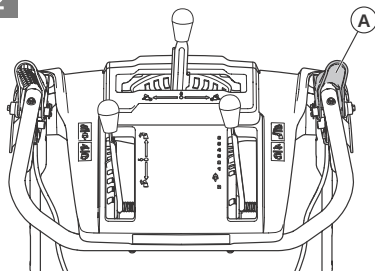
60



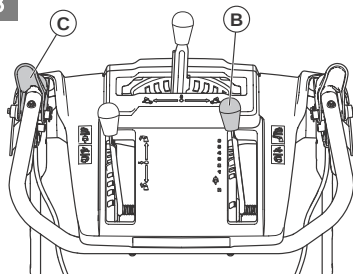
61



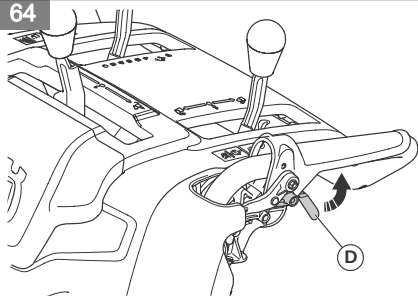
62



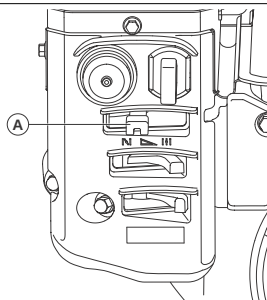
63



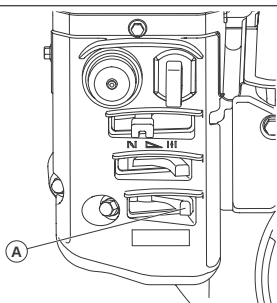
64



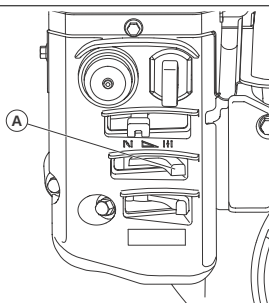
65



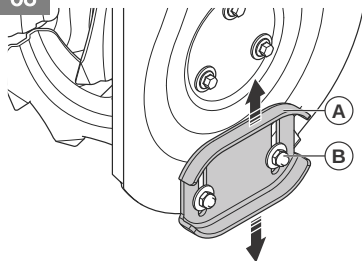
66



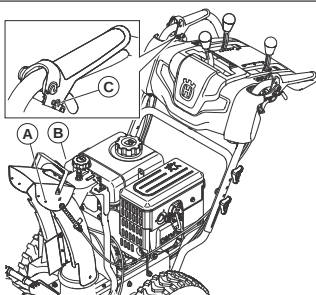
67



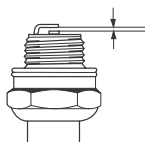
68



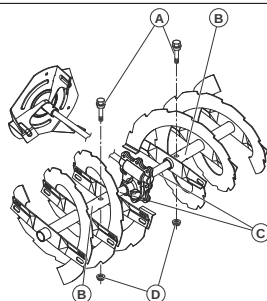
69



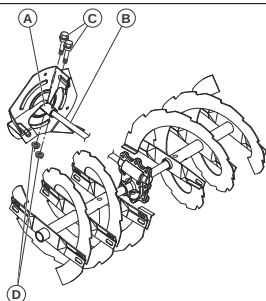
70



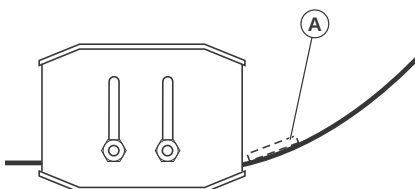
71



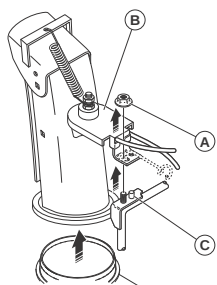
72



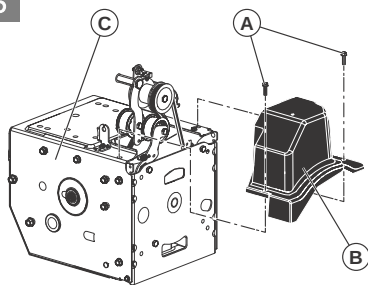
73



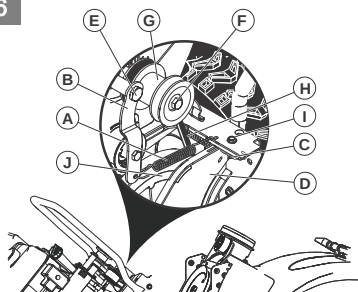
74



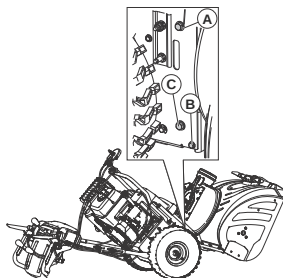
75



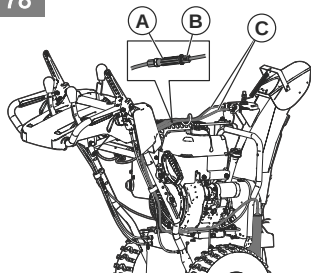
76



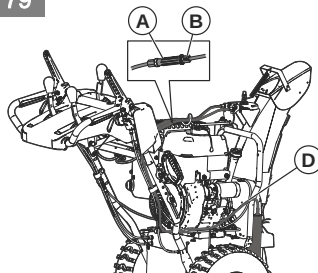
77



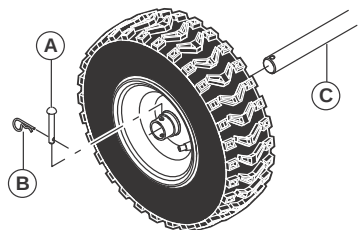
78



79



80



---

## Sommaire

---

|                   |    |                                              |    |
|-------------------|----|----------------------------------------------|----|
| Introduction..... | 65 | Dépannage.....                               | 79 |
| Sécurité.....     | 66 | Transport, entreposage et mise au rebut..... | 82 |
| Montage.....      | 69 | Caractéristiques techniques.....             | 82 |
| Utilisation.....  | 70 | Déclaration de conformité.....               | 84 |
| Entretien.....    | 74 |                                              |    |

---

## Introduction

---

### Aperçu du produit

(Fig. 1)

1. Engagement de la vis sans fin
2. Levier de commande de la goulotte d'éjection
3. Levier de commande de la vitesse de transmission
4. Levier de commande à distance du déflecteur
5. Engagement de la transmission
6. Voyant LED
7. Bouton de poignée
8. Silencieux
9. Plaque de protection
10. Vis sans fin
11. Outil de nettoyage
12. Goulotte d'éjection
13. Déflecteur de goulotte
14. Bouchon de vidange d'huile
15. Interrupteur marche/arrêt du carburant
16. Poignée du câble du démarreur
17. Clé MARCHE/ARRÊT
18. Amorceur
19. Commande d'accélération
20. Starter
21. Bouchon de remplissage d'essence
22. Bouton de démarrage électrique
23. Connexion, démarrage électrique
24. Remplissage d'huile, jauge
25. Bouchon de remplissage d'huile

### Description du produit

Le produit est une souffeuse utilisée pour retirer la neige du sol.

### Utilisation prévue

Ce produit peut être utilisé pour retirer la neige des champs, des routes, des allées et des trottoirs. Ne l'utilisez pas sur des pentes de plus de 20°. N'utilisez pas ce produit dans des zones où il y a beaucoup de débris, de saletés et de pierres qui dépassent.

### Symboles concernant le produit

---

**Remarque:** Si les autocollants sur le produit sont endommagés, contactez le distributeur afin de les remplacer.

---

- |           |                                                                               |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|
| (Fig. 2)  | Avertissement.                                                                |
| (Fig. 3)  | Lisez le manuel d'utilisation.                                                |
| (Fig. 4)  | Moteur en marche.                                                             |
| (Fig. 5)  | Moteur à l'arrêt.                                                             |
| (Fig. 6)  | Rapide.                                                                       |
| (Fig. 7)  | Lent.                                                                         |
| (Fig. 8)  | Starter.                                                                      |
| (Fig. 9)  | Amorceur.                                                                     |
| (Fig. 10) | Huile.                                                                        |
| (Fig. 11) | Carburant.                                                                    |
| (Fig. 2)  | Attention.                                                                    |
| (Fig. 12) | Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.                         |
| (Fig. 13) | Ce produit est conforme aux directives applicables en vigueur au Royaume-Uni. |
| (Fig. 14) | Tourner à gauche.                                                             |
| (Fig. 15) | Tourner à droite.                                                             |
| (Fig. 16) | Réglage de la hauteur de la vis sans fin.                                     |
| (Fig. 17) | Souffleur activé.                                                             |

- (Fig. 18) Transmission motrice activée.
- (Fig. 19) Ne retirez pas les carters lorsque le moteur tourne.
- (Fig. 20) Protection d'oreilles recommandée.
- (Fig. 21) Portez des gants de protection.
- (Fig. 22) Niveau de puissance sonore.
- (Fig. 23) Ne pas utiliser sur des pentes d'une inclinaison supérieure à 20 degrés.
- (Fig. 24) Risque de chute.
- (Fig. 25) Déposez la clé avant l'entretien.
- (Fig. 26) Débranchez le câble de la bougie avant l'entretien.
- (Fig. 27) Prenez garde aux projections d'objets.
- (Fig. 28) Tenez-vous à distance des autres personnes.
- (Fig. 29) Déplacez-vous lentement vers l'arrière.
- (Fig. 30) Surface chaude.

- (Fig. 31) Soupape d'arrêt de carburant.
- (Fig. 32) Avertissement, éloignez vos mains.
- (Fig. 33) Avertissement, éloignez vos pieds.
- (Fig. 34) Rotation vers la gauche/rotation vers la droite.
- (Fig. 35) Avant/arrière.
- (Fig. 36) Haut/bas.

## Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

## Sécurité

### Définitions de sécurité

Les définitions ci-dessous indiquent le niveau de gravité pour chaque mention d'avertissement.



**AVERTISSEMENT:** Blessures aux personnes.



**REMARQUE:** Dommages au produit.

**Remarque:** Cette information facilite l'utilisation du produit.

### Instructions générales de sécurité

- Utilisez le produit correctement. Une utilisation inappropriée peut causer des blessures graves, voire mortelles. Utilisez uniquement le produit pour les tâches décrites dans le présent manuel. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.
- Respectez les instructions de ce manuel. Respectez les symboles et les instructions de sécurité. Le non-respect des instructions

et des symboles par l'opérateur peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages.

- Ne jetez pas ce manuel. Utilisez les instructions pour assembler, utiliser et conserver votre produit en bon état. Utilisez les instructions pour l'installation appropriée des équipements et accessoires. Utilisez uniquement des équipements et accessoires homologués.
- N'utilisez pas de produit endommagé. Respectez le schéma d'entretien. Effectuez uniquement les travaux d'entretien dont les instructions sont comprises dans ce manuel. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un centre d'entretien agréé.
- Ce manuel ne peut pas inclure toutes les situations qui peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Soyez prudent et utilisez votre bon sens. N'utilisez pas ou n'effectuez pas de travaux d'entretien sur le produit si vous n'êtes pas sûr de la situation. Contactez un spécialiste du produit, votre revendeur, votre agent d'entretien ou centre d'entretien agréé pour plus d'informations.
- Déconnectez la bougie avant d'assembler, de stocker ou d'effectuer l'entretien du produit.

- N'utilisez pas le produit si ses caractéristiques initiales ont été changées. Ne remplacez pas une pièce du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez uniquement les pièces qui sont approuvées par le fabricant. Un entretien inapproprié peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- Ne respirez pas les fumées provenant du moteur. À long terme, l'inhalation de gaz d'échappement dégagés par le moteur constitue un danger pour la santé.
- Ne démarrez pas le produit dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables. Les gaz d'échappement sont très chauds et peuvent contenir une étincelle pouvant provoquer un incendie. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles dues à une asphyxie ou au monoxyde de carbone.
- Lorsque vous utilisez ce produit, le moteur crée un champ électromagnétique. Le champ électromagnétique peut endommager les implants médicaux. Consultez votre médecin et le fabricant de votre implant avant d'utiliser ce produit.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit. Ne laissez personne utiliser le produit sans en connaître les instructions d'utilisation.
- Assurez-vous de toujours surveiller une personne aux capacités physiques ou mentales réduites qui utilise le produit. Un adulte responsable doit être présent à tout moment.
- Stockez le produit dans une zone dont l'accès est fermé aux enfants et aux personnes non autorisées.
- Le produit peut projeter des objets et causer des blessures. Respectez les consignes de sécurité afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé.
- L'opérateur du produit est tenu responsable en cas d'accident.
- Avant et pendant que vous marchez à reculons, regardez derrière vous et à vos pieds pour vérifier la présence éventuelle de jeunes enfants, d'animaux ou d'autres risques qui pourraient vous faire tomber.
- Assurez-vous que les pièces ne soient pas endommagées avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous de maintenir une distance minimum de 15 m (50 ft) entre vous et les autres personnes ou animaux avant d'utiliser le produit. Assurez-vous que toute personne présente dans une zone adjacente sache que vous allez utiliser le produit.
- Référez-vous aux lois nationales ou locales. Elles peuvent empêcher ou limiter le fonctionnement du produit dans certaines conditions.

## Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les organes mobiles. Restez toujours éloigné de l'ouverture de l'éjecteur.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la machine sur des routes, des trottoirs ou des chemins avec graviers. Restez vigilant par rapport aux risques cachés ou au trafic.
- Si vous percutez un corps étranger, arrêtez le moteur, retirez le câble de la bougie, débranchez le câble (moteur électrique) et inspectez attentivement le produit pour vous assurer de l'absence de dégâts. En cas d'endommagement, réparez-les avant de redémarrer et de réutiliser le produit.
- Si le produit commence à vibrer de façon anormale, arrêtez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement le signe d'une anomalie.
- Arrêtez le moteur à chaque fois que vous quittez la zone de travail, avant de débloquer le carter de la vis sans fin ou le déflecteur de la goulotte, et lorsque vous effectuez un réglage, une réparation ou une inspection de la machine.
- Lorsque vous souhaitez nettoyer, réparer ou inspecter le produit, coupez le moteur et vérifiez que les vis sans fin ainsi que toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Débranchez le câble des bougies et tenez-le éloigné des bougies afin d'éviter tout démarrage accidentel du moteur.
- Ne mettez pas le moteur en marche à l'intérieur, sauf lors du démarrage du moteur et pour sortir ou rentrer le produit dans le bâtiment. Ouvrez les portes vers l'extérieur ; les gaz d'échappement du moteur sont dangereux.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la machine sur des terrains en pente.
- N'utilisez jamais le produit si les dispositifs de protection ne sont pas en place et en état de marche.
- N'orientez jamais le déflecteur de la goulotte vers des personnes ou vers des endroits où les éventuelles projections pourraient causer des dégâts. Maintenez les enfants et les animaux domestiques à bonne distance.
- Ne surchargez pas la capacité du produit en essayant de déblayer la neige à trop grande vitesse.
- N'utilisez jamais le produit à une vitesse élevée sur des surfaces glissantes. Lorsque vous reculez, regardez derrière vous et déplacez-vous lentement.
- Desserrez les vis sans fin lorsque vous transportez le produit ou ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les attaches et accessoires approuvés par le fabricant du produit (poids des roues, contrepoids ou cabines).

- N'utilisez jamais ce produit si la visibilité ou la luminosité n'est pas bonne. Gardez les pieds toujours bien d'aplomb sur le sol et maintenez la poignée avec fermeté. Marchez, ne courez jamais.
- Ne touchez jamais le moteur ou le silencieux quand il est chaud.

## Sécurité dans l'espace de travail

- Inspectez attentivement la zone de travail avant d'utiliser l'équipement. Enlevez les paillassons, planches, fils et autres corps étrangers.
- Débrayez et passez le point mort avant de démarrer le moteur.
- N'utilisez pas le produit sans porter de vêtements d'hiver adéquats. Évitez de porter des vêtements amples susceptibles de se prendre dans les organes mobiles. Passez des chaussures assurant une bonne adhérence sur les surfaces glissantes
- Manipulez l'essence avec précaution car elle est hautement inflammable.
  - Utiliser un récipient homologué pour le stockage du carburant.
  - Ne faites jamais l'appoint en essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
  - Remplissez le réservoir à l'extérieur, en prenant toutes les précautions qui s'imposent. Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur
  - Ne remplissez jamais le bidon à l'intérieur d'un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec une bâche en plastique. Avant de le remplir, placez toujours le récipient sur le sol, loin de votre véhicule.
  - Dans la mesure du possible, descendez le matériel du camion ou de la remorque et faites l'appoint à même le sol. En cas d'impossibilité, faites l'appoint sur la remorque à l'aide d'un récipient portable et non à l'aide d'un pistolet à essence.
  - Gardez le pistolet en permanence en contact avec le bord du réservoir à essence ou du récipient, jusqu'à la fin de l'appoint. N'utilisez pas un pistolet avec un dispositif de blocage en position ouverte.
  - Remettez le bouchon du réservoir bien en place et essuyez les traces d'essence.
  - Changez immédiatement vos vêtements s'ils ont été en contact avec l'essence.
- Pour les machines à moteur à entraînement ou à démarrage électrique, utilisez des rallonges conformes à celles spécifiées par le fabricant.
- Réglez la hauteur du carter de la vis sans fin pour dégager une surface avec du gravier ou des cailloux.
- N'essayez jamais d'effectuer des réglages lorsque le moteur tourne (à moins que cela ne soit spécialement recommandé par le fabricant).

- Portez toujours des lunettes ou un masque de protection pour les yeux pendant l'utilisation de la machine ou lorsque vous effectuez un réglage ou une réparation, de sorte à protéger vos yeux en cas de projection de corps étrangers.

## Équipement de protection individuelle

Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approprié lors de tout travail avec l'appareil. Cela comprend, au minimum, des chaussures robustes, des protections pour les yeux et des protège-oreilles. L'équipement de protection individuel n'élimine pas les risques, mais il peut réduire la gravité des blessures en cas d'accident.

- Portez toujours des lunettes de sécurité ou des protections pour les yeux pendant l'utilisation du produit ou pendant son entretien ou sa réparation.
- Portez toujours des vêtements d'hiver appropriés lorsque vous utilisez le produit.
- Utilisez toujours des bottes antidérapantes très résistantes qui soutiennent bien les chevilles pendant que vous utilisez le produit.
- Ne portez pas de vêtements lâches pouvant s'accrocher dans les pièces mobiles.
- Utilisez des gants de protection homologués, si nécessaire. Par exemple, lorsque vous fixez, examinez ou nettoyez la lame.
- Utilisez toujours des protections auditives homologuées lorsque vous faites fonctionner le produit. Une exposition au bruit sur de longues périodes peut provoquer une perte d'audition.

## Dispositifs de sécurité sur le produit

- Assurez-vous de régulièrement entretenir le produit.
  - La durée de vie du produit augmente.
  - Le risque d'accident diminue.

Laissez un revendeur ou un centre d'entretien agréé régulièrement examiner le produit pour effectuer des réglages ou des réparations.

- N'utilisez pas un produit dont les équipements de protection sont endommagés. Si le produit est endommagé, contactez un centre d'entretien agréé.

## Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

N'utilisez pas la machine si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux en mauvais état augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



**AVERTISSEMENT:** Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Soyez

vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie.

## Sécurité carburant



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile moteur a été renversé(e) sur le produit. Essuyez le carburant/l'huile et attendez que le produit sèche.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Évitez tout contact de la peau avec le carburant. Le carburant peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Ne démarrez pas le produit s'il y a une fuite de moteur. Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur.
- Faites attention avec le carburant. Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Il peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant, elles peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- N'ajoutez pas de carburant lorsque le moteur est allumé.
- Assurez-vous que le moteur est froid avant de faire le plein de carburant.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- N'ajoutez pas de carburant au moteur dans un espace intérieur. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles dues à une asphyxie ou au monoxyde de carbone.

- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
- Déplacez le produit à un minimum de 3 m/10 ft de l'endroit où a été fait le plein de carburant avant de démarrer le produit.
- Ne remplissez pas entièrement le réservoir de carburant. La chaleur entraîne la dilatation du carburant. Laissez un espace en haut du réservoir de carburant.

## Consignes de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Ne démarrez pas le moteur en intérieur ou dans des espaces fermés.
- Avant de procéder à l'entretien du produit, arrêtez le moteur et débranchez le câble d'allumage de la bougie.
- Utilisez des gants de protection lorsque vous procédez à l'entretien des lames. Les lames sont très tranchantes et des coupures peuvent survenir facilement.
- Les accessoires et les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures très graves, voire mortelles. Ne modifiez pas le produit. Utilisez toujours des accessoires qui sont approuvés par le fabricant.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel de l'opérateur. Toutes les autres tâches d'entretien doivent être effectuées par un atelier spécialisé agréé.
- Demandez à un atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.

## Montage

### Pour retirer le produit du carton

1. Retirez toutes les pièces détachées fournies avec le produit. Coupez les quatre coins du carton et placez les panneaux d'extrémité vers le bas et à plat.
2. Déposez les deux vis qui fixent le carter de la vis sans fin à la palette. Déposez les supports en acier des plaques de protection, le cas échéant.
3. Retirez tous les matériaux d'emballage.
4. Retirez le produit du carton et assurez-vous qu'aucune pièce détachée ne reste dans le carton.

Pièces détachées

|           |                                    |           |                                             |
|-----------|------------------------------------|-----------|---------------------------------------------|
| (Fig. 37) | Bouton (3)                         | (Fig. 38) | Goulotte d'éjection (1)                     |
| (Fig. 39) | Clé de marche/arrêt (s)            | (Fig. 40) | Boulons de carrosserie 5/16-18 x 2 ¼ po (2) |
| (Fig. 41) | Boutons de poignée (2)             | (Fig. 42) | Contre-écrou 3/8 (1)                        |
| (Fig. 43) | Goupilles de tonte ¼-20 x 1-¾ (6)  | (Fig. 44) | Contre-écrous ¼-20 (6)                      |
| (Fig. 45) | Contre-écrou 5/16-18 (1)           | (Fig. 46) | Contre-écrou ¼-20 (1)                       |
| (Fig. 47) | Rondelle en nylon (1)              | (Fig. 48) | Boulon de carrosserie 5/16-18 x 5/8 (1)     |
| (Fig. 49) | Ressort (1)                        | (Fig. 50) | Boulon à épaulement ¼-20 (1)                |
| (Fig. 51) | Guide-câble (1) (selon équipement) |           |                                             |

Pour installer la poignée

1. Relevez la poignée supérieure en position de fonctionnement. (Fig. 52)
2. Réglez la position de la poignée sur l'un des trous de fixation (B) et serrez les boutons de poignée (C) avec les boulons de carrosserie (D). (Fig. 53)
3. Installez plus de boulons de carrosserie (D) et de boutons de poignée (C) pour fixer la poignée supérieure (A) sur la poignée inférieure (E). (Fig. 54)

Pour installer le déflecteur de la goulotte et la tête de rotation de la goulotte

1. Placez l'ensemble de déflecteur de la goulotte au-dessus de la base de la goulotte avec l'ouverture d'évacuation vers l'avant du produit.
2. Placez la tête de rotation de la goulotte (A) sur le support de la goulotte (B). Faites tourner l'ensemble de goulotte pour aligner les broches sous la tête de rotation de la goulotte avec les trous dans le support de la goulotte, le cas échéant.
3. Placez la tête de rotation de la goulotte sur la broche (C) et sur le goujon fileté (D) sur le support de montage (E).

4. Fixez un contre-écrou (G) sur le goujon fileté et serrez. (Fig. 55)
5. Passez les câbles à travers le guide-câble (F) (selon l'équipement) et le double serre-câble (I) pour fixer le câble de rotation (H) à la poignée inférieure. (Fig. 56)

Pour installer la commande à distance du déflecteur de la goulotte

1. Fixez le support de câble à distance (A) sur la goulotte d'éjection avec un boulon de carrosserie (B) et un contre-écrou 5/16-18 (D). Serrez le boulon.
2. Installez l'œillet du câble à distance (E) sur le déflecteur de la goulotte (F) avec un boulon à épaulement (G) et une rondelle en nylon (C) et serrez avec un contre-écrou ¼-20 (K). L'œillet du câble ne sera pas serré au niveau du boulon à épaulement.
3. Fixez le ressort (L) entre l'écrou hexagonal (M) sur la tête de rotation de la goulotte et le trou sur le déflecteur de la goulotte. (Fig. 57)
4. Fixez les boutons de commande du levier (N) en les poussant vers le bas sur les leviers de commande (O). (Fig. 58)

Utilisation

Avant de démarrer le produit

- Veillez à ce que les personnes et les animaux soient à une distance suffisante de la zone de travail.
- Effectuez l'entretien quotidien. Consultez la section *Calendrier de maintenance* à la page 74.
- Assurez-vous que le câble d'allumage est bien placé sur la bougie.
- Ajoutez de l'huile ou de l'essence, si nécessaire. Consultez la section *Caractéristiques techniques* à la page 82.

## Pour remplir le moteur d'huile



**REMARQUE:** Ne faites pas tourner la jauge lorsque vous vérifiez l'huile. Ne remplissez pas au-delà du repère.

1. Déposez le bouchon du réservoir d'huile et nettoyez la jauge. Reportez-vous à *Aperçu du produit à la page 65* pour connaître l'emplacement de la jauge.
2. Ajoutez de l'huile jusqu'au repère supérieur de la jauge. Utilisez la jauge pour vérifier le niveau d'huile à intervalles réguliers.
3. Remplacez le bouchon du réservoir d'huile.

## Pour remplir le réservoir de carburant

N'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane inférieur à 90 RON (86 AKI). Ces moteurs fonctionnent mieux avec de l'essence sans plomb.



### REMARQUE:

- N'utilisez PAS d'essence arrivée à expiration ou contaminée ni de mélange huile/essence.
- N'introduisez pas de saleté ou d'eau dans le réservoir de carburant.
- Utilisez uniquement des réservoirs de carburant appropriés et marquez-les afin de les identifier plus facilement.
- N'utilisez PAS de mélange de carburant E85. Ces moteurs ne sont pas compatibles avec les carburants E20/E30/E85.
- La teneur en éthanol doit être de 10 % maximum.

1. Ouvrez lentement le couvercle du réservoir de carburant pour relâcher la pression.
2. Remplissez lentement le réservoir à l'aide d'un bidon de carburant. Si vous renversez du carburant, essuyez-le à l'aide d'un chiffon et laissez le carburant restant sécher.
3. Essuyez le pourtour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
5. Déplacez le produit à un minimum de 3 m (10 ft) de l'endroit où a été fait le plein de carburant avant de démarrer le produit.

## Pour régler la goulotte d'éjection et le déflecteur de la goulotte

1. Pour régler la position de la goulotte d'éjection, déplacez le levier de commande de la goulotte d'éjection (A) vers l'arrière et vers la gauche ou la droite.
2. Pour régler la distance d'éjection de la neige du déflecteur de la goulotte, déplacez le levier de commande à distance du déflecteur (B) vers le bas pour diminuer la distance et vers le haut pour l'augmenter. (Fig. 59)

## Pour démarrer le moteur, démarrage manuel

1. Insérez la clé de marche/arrêt (A) dans la fente d'allumage jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Ne tournez pas la clé. (Fig. 60)
2. Faites glisser le levier de contrôle (B) sur la position ON (marche).
3. Mettez la commande d'accélération (C) en position FAST (rapide).
  - a) Si le moteur est froid, faites glisser le levier du starter (D) sur la position FULL (plein régime).



**REMARQUE:** N'amorcez pas trop le moteur. Cela peut empêcher le moteur de démarrer. Si le moteur est trop amorcé, attendez quelques minutes avant d'essayer de démarrer et n'appuyez pas sur l'amorceur.

4. Tirez la poignée du câble du démarreur (F).



**REMARQUE:** Ne relâchez pas la poignée trop rapidement. Ramenez-la lentement en position initiale.

**Remarque:** Si le câble du démarreur a gelé, tirez doucement sur le câble pour en sortir autant que possible du démarreur et relâchez la poignée du câble du démarreur. Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure ou utilisez le démarreur électrique.

5. Si le starter a été utilisé pour démarrer le moteur, déplacez lentement le starter (D) en position OFF (arrêt).
6. Faites tourner le moteur au ralenti pendant 2 à 3 minutes avant de commencer à projeter de la neige.
7. Si le moteur ne fonctionne pas comme prévu, éteignez-le.

## Pour démarrer le moteur, démarrage électrique



**AVERTISSEMENT:** Le produit est équipé d'un démarreur électrique de 230 V CA. N'utilisez pas le démarreur électrique si votre domicile ne possède pas de système de mise à la terre à trois fiches de 230 V CA. Cela pourrait entraîner des blessures corporelles graves ou des dommages au produit. Le démarreur électrique possède une prise d'alimentation à trois fiches et est conçu pour utiliser un courant domestique de 230 V CA. Assurez-vous que votre domicile possède un système de mise à la terre à trois fiches de 230 V CA. En cas de doute, demandez à un électricien agréé.

1. Insérez la clé de marche/arrêt (A) dans la fente d'allumage jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Ne tournez pas la clé. (Fig. 61)
2. Faites glisser le levier de contrôle (B) sur la position ON (marche).
3. Mettez la commande d'accélération (C) en position FAST (rapide).
  - a) Si le moteur est froid, faites glisser le levier du starter (D) sur la position FULL (plein régime).
4. Appuyez trois fois sur l'amorceur (E).



**REMARQUE:** N'amorcez pas trop le moteur. Cela peut empêcher le moteur de démarrer. Si le moteur est trop amorcé, attendez quelques minutes avant d'essayer de démarrer et n'appuyez pas sur l'amorceur.

5. Connectez la rallonge au connecteur du moteur (F).
6. Branchez l'autre extrémité de la rallonge à une prise à trois fiches connectée à une masse 230 V CA.
7. Appuyez sur le bouton de démarrage électrique (G) jusqu'à ce que le moteur démarre.



**REMARQUE:** N'actionnez pas le moteur pendant plus de cinq secondes consécutives entre chaque tentative de démarrage. Attendez 1 minute entre chaque essai.

8. Si le starter a été utilisé pour démarrer le moteur, lâchez le bouton de démarrage électrique et déplacez lentement le starter (D) en position OFF (arrêt).
9. Débranchez en premier la rallonge de la prise, puis du moteur.

10. Faites tourner le moteur au ralenti pendant 2 à 3 minutes avant de commencer à projeter de la neige.

## Pour utiliser le produit



**REMARQUE:** Ne l'utilisez pas en l'absence de neige ou d'eau pour lubrifier les lames de la vis sans fin. Une mauvaise utilisation peut provoquer des températures élevées dans les lames de la vis sans fin, surtout si le produit est neuf. Cela peut endommager les lames de la vis sans fin et la barre du grattoir.



**REMARQUE:** N'engagez pas partiellement l'entraînement ou les leviers de la vis sans fin pendant une durée prolongée ; cela pourrait entraîner une usure prématurée ou brûler les courroies.

**Remarque:** Lorsque les engagements de la vis sans fin et de l'entraînement sont engagés, l'engagement de l'entraînement bloque l'engagement de la vis sans fin dans la bonne position. Utilisez votre main droite pour contrôler la goulotte d'éjection de neige.

**Remarque:** Ne modifiez pas la vitesse lorsque le levier d'entraînement est enclenché. Cela peut endommager la transmission.

1. Pour engager les lames de la vis sans fin, poussez l'enclenchement de la vis (A) sur la poignée pour engager la vis sans fin et projeter la neige. (Fig. 62)
2. Soulevez le levier de régulation du régime d'entraînement (B) depuis la position centrale pour que le produit se déplace vers l'avant lorsque l'engagement de l'entraînement (C) est engagé. Ne modifiez pas la vitesse lorsque le levier d'entraînement est enclenché. Cela peut endommager la transmission.
3. Abaissez le levier de régulation du régime d'entraînement depuis la position centrale pour que le produit se déplace vers l'arrière lorsque l'engagement de l'entraînement est engagé. (Fig. 63)
4. Pour que le produit se déplace dans la direction sélectionnée, maintenez l'engagement de l'entraînement (C) contre la poignée.
5. Si le produit est équipé de la direction assistée, tenez la gâchette de direction gauche (D) pour tourner à gauche. Tenez la gâchette de direction droite pour tourner à droite. (Fig. 64)

## Pour arrêter le produit

1. Faites glisser l'interrupteur de marche/arrêt sur la position OFF (le cas échéant).
2. Retirez la clé de marche/arrêt.

## Pour utiliser la commande d'accélération

- Faites glisser la commande d'accélération (A) pour modifier la quantité de carburant utilisée. Utilisez toujours le moteur à plein régime. (Fig. 65)

## Pour utiliser l'interrupteur de carburant

- Faites glisser l'interrupteur de carburant (A) pour ouvrir ou fermer le robinet de carburant. Utilisez le produit avec l'interrupteur de carburant en position OPEN (ouvert). (Fig. 66)

## Pour utiliser le starter

- Faites glisser le starter (A) pour ouvrir ou fermer la soupape du starter. Utilisez le starter pour démarrer un moteur froid. (Fig. 67)

## Pour régler les plaques de protection

Les plaques de protection empêchent d'endommager le dessous de la souffeuse à neige. Réglez les plaques de protection (A) lorsque le contre-écrou (B) est desserré, ou lorsque la plaque de protection n'est pas à la bonne distance du sol. Aucun réglage n'est requis pour l'installation standard.

1. Desserrez le contre-écrou (B) à l'aide d'une clé plate de 13 mm ( $\frac{1}{2}$  po).
2. Déplacez les plaques de protection (A) vers le haut ou vers le bas.
  - a) Sur les surfaces planes, réglez la distance entre la barre du grattoir et le sol à 5-6 mm (0,2 - 0,25 po).
  - b) Sur des surfaces rugueuses, placez les plaques de protection (A) dans une position où la barre du grattoir est au-dessus du sol.



### AVERTISSEMENT:

Veillez à ce que le gravier et les pierres n'entrent pas dans le produit. Les objets éjectés à grande vitesse peuvent causer des blessures.

3. Serrez le contre-écrou (B). (Fig. 68)

## Pour empêcher le gel après utilisation

**Remarque:** Les commandes et les pièces mobiles peuvent être bloquées par la glace. Ne forcez pas trop sur les commandes. Si vous ne pouvez pas actionner une commande ou une pièce, démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner quelques minutes. Arrêtez le moteur et attendez que tous les organes mobiles s'immobilisent.
2. Retirez la neige et la glace lâche du produit.
3. Retirez la neige et la glace lâche à la base de la goulotte.
4. Tournez le déflecteur de la goulotte vers la gauche et vers la droite pour enlever la glace et l'eau.
5. Retirez la clé ou basculez l'interrupteur sur la position « OFF » (le cas échéant).
6. Si le produit ne possède pas de démarreur électrique, tirez la poignée du câble du démarreur plusieurs fois pour enlever la glace et l'eau.
7. Si le produit dispose d'un démarreur électrique, branchez le produit à l'alimentation et appuyez sur le bouton de démarrage une fois pour enlever la glace et l'eau.

## Pour obtenir de bons résultats

- Faites toujours tourner le moteur à plein régime ou à régime presque plein.
- Adaptez toujours la vitesse du produit à la situation d'enneigement et adaptez la vitesse avec le levier de régulation du régime d'entraînement. Assurez-vous que le produit évacue la neige uniformément.
- Il est plus facile et plus efficace d'éliminer la neige immédiatement après la chute.
- Soufflez toujours la neige dans la direction du vent si possible.
- Sur les surfaces planes, comme les routes goudronnées, relevez les plaques de protection jusqu'à 5 à 6 mm (0,2 à 0,25 po) au-dessus du sol.
- La barre du grattoir est réversible. Lorsqu'elle est usée presque jusqu'au bord du logement, inversez-la. Remplacez la barre du grattoir si elle est endommagée ou si les deux côtés sont usés.
- N'utilisez pas le déflecteur de la goulotte s'il est bouché.
- Si le produit n'avance pas en raison de circonstances exceptionnelles, relâchez immédiatement l'engagement de l'entraînement ou mettez la clé de marche/arrêt en position OFF (arrêt).

# Entretien

## Introduction

Lorsque le produit est en cours d'utilisation, les boulons peuvent se desserrer et des composants peuvent s'user. Cela peut entraîner

un dysfonctionnement comme un mauvais jeu de tolérance, une augmentation de la consommation d'huile ou un défaut d'alignement de différents éléments. Effectuez un entretien régulier sur le produit pour éviter tout dysfonctionnement.

## Calendrier de maintenance

| Entretien                                                                  | Au quotidien | 20 heures | 50 heures | 100 heures |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|-----------|------------|
| Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés                         | X            |           |           |            |
| Contrôlez le niveau d'huile moteur                                         | X            |           |           |            |
| Vidanger l'huile <sup>16</sup>                                             |              | X         | X         | X          |
| Assurez-vous de l'absence de fuite d'huile ou de carburant                 | X            |           |           |            |
| Retirez l'obstruction ou les corps étrangers présents dans la vis sans fin | X            |           |           |            |
| Inspectez la pression des pneus <sup>17</sup>                              |              |           | X         |            |
| Inspectez et remplacez la bougie <sup>18</sup>                             |              |           |           | X          |

**Remarque:** Il n'est pas nécessaire d'ajouter de la graisse ou d'effectuer d'autres opérations d'entretien sur la boîte de vitesses.

## Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que l'ensemble des vis et des écrous du produit sont correctement serrés.

## Pour contrôler le niveau d'huile



**REMARQUE:** Un niveau d'huile trop bas peut endommager le moteur. Contrôlez le niveau d'huile avant de démarrer le produit.

- Placez le produit sur un sol plat.
- Retirez le bouchon du réservoir d'huile et la jauge qui y est attachée.

- Nettoyez l'huile sur la jauge.
- Insérez entièrement la jauge dans le réservoir d'huile pour connaître le véritable niveau d'huile.
- Enlevez la jauge.
- Inspectez le niveau d'huile sur la jauge.
- Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint d'huile moteur et contrôlez à nouveau le niveau d'huile.

## Pour remplacer l'huile moteur

- Faites tourner le moteur quelques minutes pour chauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et emporte avec elle plus de contaminants.



**AVERTISSEMENT:** L'huile du moteur est chaude. Évitez tout contact entre la peau et l'huile moteur usagée

<sup>16</sup> Vidangez l'huile après les 20, 50 et 100 premières heures, puis toutes les 100 heures.

<sup>17</sup> Reportez-vous à la rubrique des caractéristiques techniques pour connaître la pression correcte des pneus.

<sup>18</sup> Vérifiez et nettoyez la bougie tous les ans avant utilisation.

- Placez le produit sur un sol plat.
- Retirez la clé de marche/arrêt.
- Placez un récipient sous le bouchon de vidange d'huile.
- Déposez le bouchon de vidange d'huile, faites basculer le produit et vidangez l'huile usagée dans le conteneur.
- Remettez le produit en position de fonctionnement.
- Installez le bouchon de vidange d'huile et serrez-le à la main.
- Remplissez le carter d'huile (voir *Pour remplir le moteur d'huile à la page 71*).

## Pour lubrifier le produit

- Lubrifiez les points de pivot (A) avec de l'huile.
- Lubrifiez le moteur (B) avec de l'huile.
- Appliquez une petite quantité de graisse au lithium sur les protubérances de verrouillage (C) au début de chaque saison ou toutes les 25 heures d'utilisation. (Fig. 69)

## Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

N'utilisez pas la machine si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux en mauvais état augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.

Examinez le silencieux régulièrement pour s'assurer qu'il est correctement fixé et qu'il n'est pas endommagé.



**REMARQUE:** Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie.

## Pour vérifier la bougie



**REMARQUE:** Utilisez toujours le type de bougie recommandé. Un type de bougie inadéquat peut endommager le produit.

- Inspectez la bougie si le moteur manque de puissance, n'est pas facile à démarrer ou ne fonctionne pas correctement lorsqu'il tourne au régime de ralenti.
- Afin de réduire le risque de matériaux indésirables présents sur les électrodes de la bougie, procédez comme suit :
  - Assurez-vous que le régime de ralenti est correctement réglé.

- Assurez-vous que le mélange de carburant est correct.
  - Assurez-vous que le filtre à air est propre.
- Si la bougie est encrassée, nettoyez-la et vérifiez que l'écartement des électrodes est correct ; reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 82*. (Fig. 70)
  - Remplacez la bougie si nécessaire.

## Pour inspecter les vis sans fin et la barre du grattoir

- Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence d'usure sur les vis sans fin et la barre du grattoir.
- Si le bord de la barre du grattoir est usé, inversez la barre du grattoir. Si la barre du grattoir est endommagée ou est usée sur les deux bords, remplacez-la.
- Si les bords des vis sans fin sont usés, contactez un centre de service agréé pour les remplacer.

## Pour remplacer les goupilles de tonte de la vis sans fin

Les goupilles de tonte de la vis sans fin préservent le produit de tout dommage. Les goupilles de tonte de la vis sans fin se cassent si un objet s'insère dans les pièces mobiles.



**REMARQUE:** Utilisez uniquement les goupilles de tonte de l'équipement d'origine fournies avec le produit.

- Si une goupille de tonte de la vis sans fin se casse, arrêtez le moteur et attendez que les pièces mobiles s'immobilisent.
- Retirez la clé MARCHE/ARRÊT et débranchez le câble de la bougie.
- Alignez l'orifice du moyeu de la vis sans fin (B) sur l'orifice de l'arbre de la vis sans fin (C) et installez une goupille de tonte neuve de ¼ - 20 x 2 (A)
- Installez un contre-écrou de ¼-20 (D) et serrez. (Fig. 71)
- Insérez la clé MARCHE/ARRÊT dans le système d'allumage puis connectez le câble de la bougie à la bougie.

## Pour remplacer les goupilles de tonte de la roue à ailette

Les goupilles de tonte de la roue à ailette préservent le produit de tout dommage. Les goupilles de tonte de la roue à ailette se cassent si un objet s'insère dans les pièces mobiles.



**REMARQUE:** Utilisez uniquement les goupilles de tonte de l'équipement d'origine fournies avec le produit.

1. Si une goupille de tonte de la roue à ailette se casse, arrêtez le moteur et attendez que les pièces mobiles s'immobilisent.
2. Retirez la clé MARCHE/ARRÊT et débranchez le câble de la bougie.
3. Alignez l'orifice du moyeu de la roue à ailette (A) sur l'orifice de l'arbre de la roue à ailette (B) et installez une goupille de tonte neuve de ¼-20 (C).
4. Installez un contre-écrou de ¼-20 (D) sur la goupille de tonte et serrez. (Fig. 72)
5. Insérez la clé MARCHE/ARRÊT dans le système d'allumage puis connectez le câble de la bougie à la bougie.

## Pour examiner les pneus

- Évitez que les pneus entrent en contact avec du carburant, de l'huile et des produits chimiques pour ne pas endommager le caoutchouc.
- Maintenez les pneus à l'écart des souches, des pierres, des ornières, des objets pointus et de tout autre objet pouvant les endommager.
- Conservez une pression correcte des pneus (consultez *Caractéristiques techniques à la page 82*).

## Pour déboucher un déflecteur de goulotte d'éjection

Ne débouchez pas le déflecteur de goulotte d'éjection avant d'avoir réalisé les opérations suivantes.

1. Relâchez l'engagement de la vis sans fin et l'engagement de l'entraînement en même temps.
2. Attendez 10 secondes pour vous assurer que les vis sans fin se sont immobilisées.
3. Arrêtez le produit.
4. Utilisez l'outil de nettoyage (d'au moins 37 cm (15 po) de long, inclus avec certains modèles) pour éliminer le bouchon.



**AVERTISSEMENT:** Ne mettez pas les mains dans le déflecteur de goulotte d'éjection ou à l'intérieur du godet de la vis sans fin.

## Pour remplacer la barre du grattoir

1. Placez la barre du grattoir (A) en position inverse lorsqu'elle est usée sur le bord du carter. (Fig. 73)
2. Remplacez la barre du grattoir si elle est usée des deux côtés ou si elle est endommagée.

## Courroies d'entraînement



**AVERTISSEMENT:** Les courroies trapézoïdales de votre produit sont de conception spéciale et doivent

être remplacées par un fabricant d'équipement d'origine (OEM). Des courroies sont disponibles auprès de votre centre de service le plus proche. L'utilisation d'autres courroies que celles d'un OEM peut causer des blessures ou des dégâts sur le produit.



**AVERTISSEMENT:** Le remplacement de la courroie nécessite le démontage du produit. Tout en séparant le carter de la vis sans fin du châssis, il est important qu'un assistant se tienne en position de fonctionnement et maintienne les poignées du produit. Des blessures graves et/ou des dommages au produit pourraient se produire si le produit tombe pendant le remplacement de la courroie.

**Remarque:** Les courroies d'entraînement de traction et de la vis sans fin ne sont pas réglables. Remplacez les courroies si elles sont endommagées ou si elles commencent à glisser à cause de l'usure. Il est recommandé de faire remplacer les courroies par un centre de service agréé.

**Remarque:** Il est recommandé de remplacer la courroie d'entraînement et la courroie de vis sans fin en même temps.

## Pour préparer le remplacement des courroies

1. Vidangez le carburant du réservoir de carburant.
2. Desserrez le contre-écrou (A) qui fixe la tête de rotation de la goulotte (B) sur le support de montage (C) afin de déposer la goulotte d'éjection. (Fig. 74)
3. Desserrez les deux vis (A) qui maintiennent le carter de la courroie (B) sur le châssis (C) et enlevez le carter de la courroie. (Fig. 75)

## Pour déposer la courroie d'entraînement

1. Déposez la courroie de la vis sans fin. Consultez la section *Pour retirer la courroie de vis sans fin à la page 77*.
2. Déposez le ressort du tendeur (A) fixé sur le bras du tendeur de courroie d'entraînement (B). (Fig. 76)
3. Déposez le ressort de rappel (C) qui maintient la plaque de basculement (D) en place.
4. Déposez le boulon du bras (E) et le bras du tendeur de courroie d'entraînement.
5. Déposez le boulon de la poulie (F), la poulie du moteur (G) et la courroie d'entraînement (H) du moteur.

6. Déposez le boulon supérieur (I) qui maintient la plaque de basculement sur le châssis
7. Faites pivoter et maintenez la plaque de basculement à l'écart du produit, puis déposez la courroie d'entraînement de la poulie d'entraînement (J).

### Pour installer la courroie d'entraînement

1. Faites pivoter et maintenez la plaque de basculement (D) à l'écart du produit. (Fig. 76)
2. Placez la courroie d'entraînement (H) sur la poulie d'entraînement (J).

**Remarque:** Assurez-vous que la courroie d'entraînement est correctement acheminée dans la rainure de la poulie d'entraînement avant d'abaisser la plaque de basculement.

3. Installez et serrez le boulon supérieur (I).
4. Placez la courroie d'entraînement dans la rainure de la poulie du moteur (G) avant de l'installer sur l'arbre du moteur.
5. Installez le boulon de la poulie (F) et fixez la poulie du moteur sur le moteur. Serrez le boulon de poulie (30-35 pi. pi. / 41-47 Nm).
6. Installez le bras du tendeur de courroie d'entraînement (B) et serrez le boulon du bras (E) sur le moteur.
7. Installez le ressort de rappel (C) sur la plaque de basculement.
8. Installez le ressort du tendeur (A) sur le bras du tendeur.
9. Actionnez toutes les commandes pour vous assurer que la courroie d'entraînement est correctement installée et que tous les composants se déplacent correctement.

### Pour installer le carter de la courroie

1. Installez le carter de la courroie (B) sur le châssis (C) et serrez les deux vis (A). (Fig. 75)
2. Installez la goulotte d'éjection.

### Pour retirer la courroie de vis sans fin

1. Retirez les boulons 5/16" (A) et les boulons inférieurs 1/4" (B) des deux côtés du châssis. Ne jetez pas les boulons. (Fig. 77)
2. Desserrez, sans les retirer, les boulons inférieurs de 5/16" (C) des deux côtés du châssis.
3. Retirez la courroie de vis sans fin de la poulie du moteur.
4. Inclinez la partie arrière vers le bas. La partie avant s'incline vers l'avant en même temps. Le boulon de la partie inférieure (C) est une charnière entre les sections avant et arrière.
5. Placez une cale de bois sous le point de charnière pour incliner le produit.

6. Déplacez le bras du tendeur de courroie de la vis sans fin et retirez la courroie de vis sans fin autour du bras.

### Pour installer la courroie de vis sans fin

1. Déplacez le bras du tendeur de courroie de la vis sans fin et placez la courroie de vis sans fin dans la rainure de la poulie de la vis sans fin.



**REMARQUE:** Assurez-vous que la courroie n'est pas bloquée entre le châssis et le carter de la vis sans fin lors de l'assemblage de l'unité.

2. Retirez la cale de bois placée sous le produit.
3. Levez la poignée pour incliner la partie arrière vers le haut. La partie avant s'incline vers l'arrière et pivote pour se fixer à la partie arrière.
4. Assurez-vous que la courroie est correctement placée dans la rainure de la poulie de la vis sans fin.
5. Installez les boulons 5/16" (A), (C) et serrez-les (8-12 ft lbs / 11-16 Nm). (Fig. 77)
6. Installez les boulons 1/4" (B) et serrez-les (4-6 ft lbs / 5-8 Nm).
7. Installez la courroie de vis sans fin sur la poulie du moteur. Assurez-vous que la courroie est placée correctement autour de la poulie folle et installée correctement dans la rainure de la poulie du moteur.
8. Actionnez toutes les commandes pour s'assurer que la courroie de vis sans fin est correctement installée et que tous les composants se déplacent correctement.

### Pour régler la tension du câble du déflecteur de la goulotte d'éjection

1. Desserrez les écrous de blocage (B) pour régler la tension du câble pour la goulotte d'éjection adjacente au tendeur de réglage (A). (Fig. 78)
2. Maintenez la section courte et tournez la section longue pour augmenter le dispositif de réglage.
3. Réglez jusqu'à ce que le câble pour le déflecteur de la goulotte d'éjection (C) soit bien serré. Serrez les écrous de blocage.

### Pour régler le câble de commande de la vis sans fin

**Remarque:** Si vous ne vous sentez pas à l'aise pour effectuer ce réglage vous-même, veuillez contacter un centre d'entretien agréé. Des réglages peuvent être nécessaires si la rotation de la roue à ailette et de la vis sans fin est très lente lors de l'engagement du levier de commande de la vis sans fin, ou si la courroie de vis sans fin a été remplacée.

1. Desserrez les écrous de blocage (B) près du ridoir (A) pour régler la tension du câble de commande de la vis sans fin (D). (Fig. 79)
2. Tenez la section courte et tournez la section longue. Tournez-la à 360 degrés.
3. Testez l'engagement de la vis sans fin. Renouvelez le réglage jusqu'à ce que la tension à l'intérieur du câble soit faible lorsque le levier est désengagé.
4. Serrez l'écrou de blocage de la partie inférieure afin de verrouiller la tension.
5. Demandez à un assistant de se tenir à 10 pieds / 3 mètres devant le produit, du côté opposé de la goulotte. L'assistant observe la rotation de la vis sans fin et mesure le temps nécessaire à la vis sans fin pour arrêter de tourner lorsque le levier est relâché. Si la vis sans fin s'arrête de tourner au bout de 5 secondes, ajustez le câble en faisant tourner le cylindre central de 360 degrés, de façon à serrer le dispositif de réglage. Testez l'engagement de la vis sans fin et mesurez à nouveau le temps d'arrêt. Si la vis sans fin s'arrête de tourner en moins de 5 secondes, passez à l'étape suivante.

6. Serrez l'écrou de blocage sur le câble de la vis sans fin.

---

**Remarque:** Si le réglage ne résout pas le problème, remplacez la courroie de la vis sans fin. Consultez la section *Pour retirer la courroie de vis sans fin à la page 77*.

---

## Pour déposer les roues

1. Déposez l'axe de la roue (A) et la goupille de retenue (B).
2. Déposez la roue de l'arbre (C). (Fig. 80)

## Pour nettoyer le produit

- Nettoyez les éléments en plastique avec un chiffon sec et propre.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour le nettoyage du produit.
- Ne jetez pas d'eau directement sur le moteur.
- Utilisez une brosse pour enlever les feuilles, l'herbe et la saleté.

# Dépannage

## Dépannage

| Problème                  | Cause possible                                                             | Solution                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le produit ne démarre pas | La clé de contact n'est pas insérée.                                       | Insérez la clé de contact.                                                                                                                                                                                                       |
|                           | Le produit est en panne de carburant.                                      | Faites le plein de carburant.                                                                                                                                                                                                    |
|                           | La clé de marche/arrêt est en position STOP (arrêt).                       | Mettez la clé de marche/arrêt sur la position ON (marche).                                                                                                                                                                       |
|                           | Le starter est en position arrêt (CLOSE [fermé]).                          | Mettez le starter en position marche (FULL [plein], OPEN [ouvert]).                                                                                                                                                              |
|                           | L'amorceur n'est pas enfoncé.                                              | Appuyez sur l'amorceur.                                                                                                                                                                                                          |
|                           | Le moteur est noyé.                                                        | <p>Patiencez quelques minutes avant de redémarrer, n'actionnez PAS l'amorceur.</p> <p>Redémarrez le moteur à plein régime et avec le starter en position arrêt (CLOSE [fermé]).</p>                                              |
|                           | Le câble de la bougie n'est pas branché.                                   | Branchez le câble à la bougie.                                                                                                                                                                                                   |
|                           | La bougie d'allumage est défectueuse.                                      | Remplacez la bougie.                                                                                                                                                                                                             |
|                           | De l'eau est présente dans le carburant ou le carburant est trop vieux.    | Videz le réservoir de carburant et le carburateur. Faites le plein de carburant.                                                                                                                                                 |
|                           | De la vapeur est bloquée dans la conduite de carburant.                    | Vérifiez que l'intégralité de la conduite de carburant est acheminée en dessous de la sortie du réservoir de carburant. La conduite de carburant doit être acheminée vers le bas, du réservoir de carburant vers le carburateur. |
|                           | Autres causes.                                                             | Étudiez attentivement les procédures de démarrage dans ce manuel.                                                                                                                                                                |
|                           | L'interrupteur de carburant (le cas échéant) est en position fermée (OFF). | Mettez l'interrupteur de carburant en position ouverte (ON).                                                                                                                                                                     |
|                           | L'accélération est en position STOP (arrêt).                               | Positionnez l'accélération en position FAST (rapide).                                                                                                                                                                            |

| Problème                                                | Cause possible                                                          | Solution                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Puissance réduite                                       | Le câble de la bougie n'est pas branché.                                | Branchez le câble à la bougie.                                                                                                                                                                                    |
|                                                         | Le produit souffle trop de neige.                                       | Diminuez la vitesse et la largeur de la surface balayée.                                                                                                                                                          |
|                                                         | Le bouchon du réservoir de carburant est couvert de glace ou de neige.  | Enlevez la glace ou la neige sur et autour du bouchon de réservoir de carburant.                                                                                                                                  |
|                                                         | Le silencieux est sale ou bouché.                                       | Nettoyez ou remplacez le silencieux.                                                                                                                                                                              |
|                                                         | La longueur du câble n'est pas la bonne.                                | Ajustez le câble.                                                                                                                                                                                                 |
|                                                         | Le silencieux est obstrué.                                              | Assurez-vous que le moteur est froid. Dégagez l'obstruction.                                                                                                                                                      |
|                                                         | La prise d'air du carburateur est bloquée.                              | Assurez-vous que le moteur est froid. Dégagez l'obstruction.                                                                                                                                                      |
| Le moteur tourne au ralenti ou a des ratés              | Le starter est en position marche (FULL [plein], OPEN [ouvert]).        | Mettez le starter en position arrêt (CLOSE [fermé]).                                                                                                                                                              |
|                                                         | La conduite de carburant est obstruée.                                  | Nettoyez la conduite de carburant.                                                                                                                                                                                |
|                                                         | De l'eau est présente dans le carburant ou le carburant est trop vieux. | Videz le réservoir de carburant et le carburateur. Faites le plein de carburant.                                                                                                                                  |
|                                                         | Le carburateur doit être remplacé.                                      | Contactez un centre de service agréé.                                                                                                                                                                             |
|                                                         | La courroie est tendue.                                                 | Remplacez la courroie trapézoïdale de la vis sans fin.                                                                                                                                                            |
| Vibration excessive/jeu de la poignée                   | Certaines pièces sont desserrées. Les vis sans fin sont endommagées.    | Serrez toutes les fixations. Remplacez les pièces endommagées. Si les vibrations persistent, contactez un centre de service agréé.                                                                                |
|                                                         | Les poignées ne sont pas correctement positionnées.                     | Assurez-vous que les poignées sont verrouillées en position.                                                                                                                                                      |
|                                                         | Les écrous du levier de réglage sont desserrés.                         | Serrez les écrous jusqu'à ce que la poignée soit sécurisée.                                                                                                                                                       |
| La poignée du câble du démarreur est difficile à tirer. | La poignée du câble du démarreur a gelé.                                | Tirez doucement sur le câble pour en sortir autant que possible du démarreur et relâchez la poignée du câble du démarreur. Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure ou utilisez le démarreur électrique. |
|                                                         | Le câble du démarreur interfère avec des pièces.                        | Le câble du démarreur ne doit pas toucher les câbles ou les tuyaux.                                                                                                                                               |

| Problème                                                            | Cause possible                                                                | Solution                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Perte de traction/ralentissement de la vitesse d'entraînement       | La courroie glisse.                                                           | Ajustez le câble. Ajustez la courroie.                                                    |
| Absence ou ralentissement de l'éjection de la neige                 | La courroie est usée.                                                         | Vérifiez/remplacez la courroie. Ajustez la poulie.                                        |
|                                                                     | La courroie n'est plus sur la poulie.                                         | Vérifiez/remplacez la courroie. Ajustez la poulie.                                        |
|                                                                     | Le déflecteur de goulotte est colmaté.                                        | Nettoyez le déflecteur de goulotte.                                                       |
|                                                                     | Des corps étrangers bouchent les vis sans fin.                                | Retirez les débris ou le corps étranger dans les vis sans fin.                            |
|                                                                     | La goupille de tonte est cassée.                                              | Remplacez la goupille de tonte cassée.                                                    |
|                                                                     | Accumulation excessive de neige et de glace entre les éléments des chenilles. | Éliminez la neige et la glace accumulée entre les éléments des chenilles.                 |
|                                                                     | La roue d'entraînement de friction est usée.                                  | Contactez un centre de service agréé.                                                     |
|                                                                     | Le disque de friction est humide.                                             | Laissez le disque de friction sécher.                                                     |
|                                                                     |                                                                               |                                                                                           |
| Échec de rotation de la vis sans fin après avoir relâché la poignée | La courroie d'entraînement n'est pas alignée.                                 | Régalez la courroie d'entraînement.                                                       |
|                                                                     | Le déflecteur d'éjection n'est pas aligné.                                    | Ajustez le déflecteur d'éjection.                                                         |
| L'éclairage n'est pas allumé (selon l'équipement)                   | Le moteur ne tourne pas.                                                      | Démarrez le moteur.                                                                       |
|                                                                     | Le câble de connexion est desserré.                                           | Vérifiez les branchements du câble au niveau du moteur et des feux.                       |
|                                                                     | La LED est grillée.                                                           | Remplacez le module de témoins LED. Les LED individuelles ne peuvent pas être remplacées. |
| Le rotateur de la goulotte est difficile à déplacer.                | Des débris sont présents dans le mécanisme de rotation de la goulotte.        | Nettoyez les composants internes du mécanisme de rotation de la goulotte.                 |
|                                                                     | Les câbles sont entortillés ou endommagés.                                    | Assurez-vous que les câbles ne sont pas entortillés. Remplacez les câbles endommagés.     |
| Le produit se déporte d'un côté.                                    | La pression des pneus est inégale.                                            | Régalez la pression des pneus et gonflez le pneu.                                         |
|                                                                     | Le produit n'est entraîné que par une seule roue.                             | Inspectez la goupille de blocage des pneus.                                               |
|                                                                     | Réglage du glissement irrégulier.                                             | Régalez les plaques de protection et le traîneau.                                         |
|                                                                     | Réglage des plaques de protection irrégulières.                               | Régalez les plaques de protection et le traîneau.                                         |

# Transport, entreposage et mise au rebut

## Transport et stockage

- Pour le stocker et transporter le produit et le carburant, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite ou de vapeurs. Les étincelles ou les flammes nues produites par exemple par des appareils électriques ou chaudières peuvent provoquer un incendie.
- Utilisez uniquement des récipients homologués pour le transport et le stockage de carburant.
- Videz le réservoir de carburant avant de remiser le produit pendant une longue période. Mettez le carburant au rebut dans une déchetterie appropriée
- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont

pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.

## Mise au rebut

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Mettez au rebut tous les produits chimiques tels que l'huile moteur ou le carburant à un centre d'entretien ou à une déchetterie appropriée.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un Husqvarnaconcessionnaire ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

et uniquement fournies à titre indicatif. Elles peuvent être modifiées sans préavis suite à des améliorations du produit.

**Remarque:** Toutes les informations, images et spécifications sont caractéristiques du produit

|                                                    | ST 224                                                                                                                                                                                             | ST 227    | ST 230    |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| <b>Dimensions</b>                                  |                                                                                                                                                                                                    |           |           |
| Poids, lb/kg                                       | 201/91,2                                                                                                                                                                                           | 212/96    | 258/117   |
| Pression maximale de fonctionnement des pneus, PSI | 18                                                                                                                                                                                                 | 18        | 20        |
| <b>Moteur</b>                                      |                                                                                                                                                                                                    |           |           |
| Marque/modèle                                      | Husqvarna                                                                                                                                                                                          | Husqvarna | Husqvarna |
| Cylindrée, cm3                                     | 212                                                                                                                                                                                                | 252       | 301       |
| Type de carburant                                  | Ordinaire sans plomb, indice d'octane d'au moins 86 AKI (maximum 10 % d'éthanol) - N'utilisez PAS de mélange de carburant E85. Ces moteurs ne sont pas compatibles avec les carburants E20/E30/E85 |           |           |
| Contenance du réservoir de carburant, gallons/l    | 0,69/2,61                                                                                                                                                                                          | 0,69/2,61 | 1,45/5,49 |
| Type d'huile (API SJ-SN)                           | SAE 5W30 (en dessous de 0 °C (32 °F))                                                                                                                                                              |           |           |
| Bouchon d'huile floz/l                             | 18,6/0,55                                                                                                                                                                                          | 18,6/0,55 | 37,2/1,1  |
| <b>Système électrique</b>                          |                                                                                                                                                                                                    |           |           |
| Bougie                                             | F6RTC                                                                                                                                                                                              |           |           |
| Écartement de la bougie d'allumage (po/mm)         | 0,030/0,760 mm                                                                                                                                                                                     |           |           |
| <b>Émissions sonores</b> <sup>19</sup>             |                                                                                                                                                                                                    |           |           |

<sup>19</sup> Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore ( $L_{WA}$ ) selon les directives européennes 2000/14/CE et 2005/88/CE.

|                                                           | ST 224 | ST 227  | ST 230 |
|-----------------------------------------------------------|--------|---------|--------|
| Niveau de puissance sonore mesuré dB (A)                  | < 105  |         |        |
| Niveau de puissance sonore, garanti L <sub>WA</sub> dB(A) | ≤ 105  |         |        |
| Niveaux de vibration, a <sub>hveq</sub> <sup>20</sup>     |        |         |        |
| Niveau de vibrations sur la poignée, en m/s <sup>2</sup>  | ≤ 2,59 | ≤ 10,13 | ≤ 4,66 |

<sup>20</sup> Niveau de vibrations conforme à la norme ISO 5349-2 EN 1033.

# Déclaration de conformité

## Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,  
SUÈDE, déclarons sous notre responsabilité  
exclusive que le produit représenté :

| Description                 | Fraise à neige                   |
|-----------------------------|----------------------------------|
| Marque                      | Husqvarna                        |
| Plate-forme / Type / Modèle | ST 224, ST 227, ST 230           |
| Lot                         | Numéro de série à partir de 2021 |

sont entièrement conformes à la réglementation et  
aux directives de l'UE suivantes :

| Directive/Réglementation | Description                                                                       |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/CE               | « relative aux machines »                                                         |
| 2011/65/UE               | « relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses » |
| 2014/30/UE               | « relative à la compatibilité électromagnétique »                                 |
| 2000/14/CE, 2005/88/CE   | « relative au bruit extérieur »                                                   |

Les normes harmonisées et/ou les spécifications  
techniques appliquées sont comme suit : EN ISO  
12100:2010, EN ISO 14982:2009, ISO 8437:1997,  
ISO 3744:2010, EN 1032:2009, EN 50581:2012.

Conformément à la directive 2000/14/CE, Annexe V,  
les valeurs déclarées saines sont stipulées dans la  
section Données techniques de ce manuel et dans la  
Déclaration de Conformité signée de l'UE.

La fraise à neige fournie correspond aux  
exemplaires soumis au contrôle de conformité  
communautaire européen.

Pour le compte de Husqvarna AB, SE 561 82  
Huskvarna, SUÈDE, 2020-02-07



Claes Losdal

Responsable de la documentation technique





Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# Husqvarna®

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Original instructions  
Originalanweisungen  
Instrucciones originales

Instructions d'origine  
Istruzioni originali  
Originele instructies

1142707-20 Rev. 0



2023-02-10